

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR  
INSTITUTO PEDAGÓGICO DE CARACAS

UNA APROXIMACIÓN A LAS REPRESENTACIONES SOBRE LA LENGUA  
ESCRITA DESDE EL MUNDO DE LOS SORDOS

Trabajo de Grado para optar al Título de Magíster en  
Lingüística

Autora: Diana Nivia Garnica  
Tutora: Dra. Lucía Fraca de Barrera

Caracas, Julio de 2008.

## APROBACIÓN DEL TUTOR

En mi carácter de Tutor del Trabajo de Tesis presentado por la ciudadana DIANA NIVIA GARNICA, cédula de identidad N° 14164721 para optar al Grado de Magíster en Lingüística, considero que dicha Tesis reúne los requisitos y méritos suficientes para ser sometida a la presentación pública y evaluación por parte del jurado examinador que se designe.

En la ciudad de Caracas, a los dos días del mes de junio de dos mil ocho.

---

Lucía Fraca de Barrera

CI. 3.984.514

Soy una persona sorda e la sordera es apenas un detalle  
de mi vida, q engloba mucho más q ser sorda.  
Guedes de Mello, A. (2007)

Porque el sordo tiene lenguaje diferente al oyente;  
además su pensamiento es diferente, entre oyente y sordo  
no se entienden, somos diferentes  
Roca, P. (2007)

Infinitamente a todos ellos...los Sordos.

## ÍNDICE GENERAL

	pp.
LISTA DE CUADROS.....	v
RESUMEN.....	vii
INTRODUCCIÓN.....	1
CAPÍTULO	
I MARCO REFERENCIAL.....	11
Las Comunidades de Sordos.....	12
La Educación del Sordo.....	19
La lengua como hecho y como práctica social.....	29
La noción de representación de la lengua escrita.....	37
El proceso de enseñanza y aprendizaje de la lengua escrita en el Sordo en el entorno venezolano.....	42
II METODOLOGÍA.....	49
Diseño de la Investigación.....	49
Población y Muestra.....	50
Técnicas e Instrumentos.....	53
La Técnica de Grupo Nominal.....	54
La Encuesta.....	58
Descripción del Instrumento.....	61
Procedimiento para la recolección de información.....	63

III	ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS.....	69
IV	CONCLUSIONES.....	105
	REFERENCIAS.....	115
	ANEXOS.....	122
	Anexo 1. Encuesta.....	123
	SINTESIS CURRICULAR.....	139

LISTA DE CUADROS

	pp.
CUADRO	
1 Conformación del grupo nominal.....	53
2 Conformación de la encuesta.....	53
3 Categorías propuestas por el Grupo Nominal sobre la representación de la lengua escrita como segunda lengua para el sordo.....	70
4 Importancia asignada a los aspectos propuestos en la categoría Pedagogía y Praxis Escolar: Lo que debe hacer el docente.....	74
5 Importancia asignada a los aspectos propuestos en la categoría Pedagogía y Praxis Escolar: Lo que debe hacer el alumno para aprender.....	79
6 Importancia asignada a los aspectos propuestos en la categoría Pedagogía y Praxis Escolar: Lo que debe hacer el plantel para enseñar.....	82
7 Importancia asignada a los aspectos propuestos en la categoría Comunicación.....	85
8 Importancia asignada a los aspectos propuestos en la categoría Lengua de Señas Venezolana.....	88
9 Importancia asignada a los aspectos propuestos en la categoría Oralidad.....	93
10 Importancia asignada a los aspectos propuestos en la categoría Infraestructura y Espacios de Aprendizaje.....	95
11 Importancia asignada a los aspectos propuestos en la categoría Recursos Educativos.....	98
12 Importancia asignada a los aspectos propuestos en la categoría Familia.....	101
13 Datos personales de la Encuesta en relación con el sexo.....	135
14 Edad de los participantes.....	135

15	Nivel educativo de los participantes.....	136
16	Formación pedagógica recibida.....	136
17	Años de escolaridad de los participantes.....	137
18	Desempeño laboral de los participantes.....	137
19	Años de experiencia en el campo laboral de los participantes.....	138

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA  
UNIVERSIDAD PEDAGOGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR  
INSTITUTO PEDAGOGICO DE CARACAS

UNA APROXIMACIÓN A LAS REPRESENTACIONES SOBRE LA LENGUA  
ESCRITA DESDE EL MUNDO DE LOS SORDOS

Autora: Diana Nivia Garnica  
Tutora: Lucía Fraca de Barrera  
Julio de 2008

RESUMEN

En nuestro país la escasez de evidencias encontradas con respecto a cómo las personas sordas conciben la lengua escrita, aunada a las innumerables investigaciones donde se continúa reportando el bajo desempeño de esta comunidad con respecto al aprendizaje de la escritura, hace que emerja forzosamente el estudio que a continuación se presenta y que tiene como objetivo general: conocer las representaciones que tienen los Sordos sobre la lengua escrita. Los objetivos específicos se orientaron a: 1) Describir las representaciones que sobre la lengua escrita como segunda lengua han construido los sordos 2) Categorizar las representaciones sobre la lengua escrita que elaboran las personas sordas e 3) Interpretar las significaciones que emergen de las representaciones sobre la lengua escrita desde la visión de estas personas. El tipo de investigación se enmarcó dentro de los estudios de Campo y se apoyó en los diseños cualitativo y cuantitativo, con alcance descriptivo, cuya técnica empleada fue la Técnica de Grupo Nominal y la encuesta. La muestra estuvo constituida por sordos estudiantes, auxiliares y líderes dentro de su comunidad. Los resultados muestran un conjunto de aspectos construidos a partir de las significaciones que los sordos realizaron sobre la base de sus experiencias, imaginarios y conceptos forjados en el marco de su realidad educativa.

Descriptores: Comunidad Sorda - Lengua Escrita - Adquisición/Aprendizaje - Representaciones.